

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 61 (1923)  
**Heft:** 17

**Artikel:** Onna nièze toi lé pi-rodzo  
**Autor:** Suzette  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-217919>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### ONNA NIÈZE TOI LÉ PI-RODZO

Tatadzenelhie, dein lé z'Amérique,  
sti 12 avril 1923.

Monsù lo Conteù,

Mè fau veni vo contà cein quie s'è passà per tsi no, stau z'annaie. No z'ài zu quaque z'eim-bètements, rappòo à 'na tribu dè Pi-Rodzo quie dèmoretse tot proutse de noutra vela.

Sta tribu s'appelève la tribu dè Tite-Carraie, po cein quie le tite dé stiau Pi-Rodzo sant tallameint cobossaie quie s'einbonmant contro tot lo mondo.

Avouè cein, cliiau saovâdzo sant dâi tsertse-rogne, et dâi tot malins po fère sailli lé tsatagne dao fû pé lé z'autro saovâdzo et po veni lé medzi dèso lo nâ.

Lo plie retòo de tota sta beinda l'è on grand gaillâ avouè 'na moustatse quie guegnive lo selâo et dâige quie seimbliauvant dâi pistolets. L'est batsi lo Grand-Guemeiao, kâ, tsi lé Tite-Carraie, l'è asse pucheint que Napoleion premi, per tsi vo.

Vo sède bin quemet le z'affère se sont passâie tsi lé saovâdzo, vo z'ài apprâ cein à l'écoulâ. Lo chef fâ la guierre et la paix à son bon plieisi. Quand ie vâo tsecagni lé z'autro, lo chef èbreque son calumet (l'est 'na graoche pipa) po einvouyi lé bocan à stisse quie vâo eimbêta. Apri cein, se dépatse dè freccassâ lé velâdzo dé sti poutra gaillâ.

Quand voliâvè fère la paix, ratsetève on calumet et fumâve 'nna bouna pipâie à s' n'ennemi po fère la paix.

Lo velâdzo aô Grand-Guemeiao l'est stisse de Brelin, sé dzeins sant dé Medzerstatze. Pas bin lilein l'è lo velâdzo dé Medzevienerli, quie l'è batsi Pestabonde. L'ant on villio chef, quie l'est nommâ Fanfouet et quie ne fâ rein sein la permechon dâo Grand-Guemeiao.

Tsi lé Tite-Carraie, l'a onco lo velâdzo dé Maufiâ-vô, qé derraî lo bou dè Kanbal. Sti velâdzo l'est comandâ par 'na crouie serpa dé fenna, la Granta Phocie, quie l'est la chëra dâo Grand-Guemeiao.

Sta Granta Phocie fâ tremblia tot lo velâdzo, à coumeinâ pé s' n'homme. Lo poutra gaillâ l'a éta d'obedzi de sé sailli dè tsausse lo premi dzo dè son mariâdzo, po avâi la paix. Mâ, po tot dere, l'è lo Grand-Guemeiao quie coumeindève tsi lé Maufiâvo quemet tsi lé Medzevienerli et lé Medzerersatze. Fanfouet et la Granta Phocie ne poâve pâ budzi lo guinguelin sein sa permechon.

De l'autro côté dé noutra vela, y'a onco 'na tribu dè Pi-Rodzo. Mâ, n'est pâ dâo mimo, ma fai na !

Stausse s'arreindzivant avouè tsacon. Sant dâi lulu prâo coumoudo, adi rédzoî, adi pret à fère la rioule, à tsantâ, à châota à pi-geint, à recaffâ.

Sant amouairâo dé toté lé galèze pernette, sé fottant de tot, pregnant tot dâo bon côté. Assebin, sant batsi lé Tite-Rionde, po cein que tsacon lè recordâve et s'arreindzive avouè li. Lo chef l'est batsi lo Tigre-royal, kâ poâve ronâ quemet on vretâbllo tigrô. Dèmaorâve dein lo velâdzo de Ripa quie l'est grand quemet Treycovagne. Sé dzeins sant batsi lé Poilus, voique porquié : Quant fasant la guierre, l'ant djurâ de né pas sé barbâ deveint quie d'avâi ringuâ lo z'aotro.

Dein 'nna granta gollie, l'a onco lo velâdzo de Drelon, io dèmaorâve lé Medze-Tomme. Lo chef, lo Grand-Djordje, l'a la tita on bocan cabossaie.

L'a onco plie lilein lé Medzecaviâ quie seint coumeindâ pé Nénile, et quie dèmaorâve aô velâdzo dé Gradepétrao, et les Medzenouïe, quie seint coumeindâ pé Minutoli, dein lo velâdzo dé Mérao.

Cili boune Tite-Rionde vegnant soveint tsi no veindre dâi pi dè bitè et atsetâ dâi frusque po l'ao fenne.

Mâ vaique pâ lo Grand-Guemeiao quie l'a 'nna banda dé valets asse crouio quie li, quie s'è fourra dein la tita dé fabrequè 'nna mèclette avouè totte sorte de plliante et de tsai et que cheint asse mau qu'onna parianna à respect ; appelève cein dé la Koultouïre. L'a obedzi tote lé Tite-Carraie à medzi sti fricot, po reimpliaçi l'ersatz et le vierenli. L'a mimameint volliu fère agottâ cein tsi no et tsi lé Tita-Rionde.

L'a einvouyi sa fenna, sè valets et sa felhie avouè 'na dozanna dé toupene dé Koultouïre, su lo martsî de Tatadzenelhie. Mâ nion n'a volliu atsetâ sta coffiâ de la metsance.

Sta poison de Grand-Guemeiao l'a djurâ dé sé reveindzi et dé freccassâ noutra vela. L'è por cein quie noutrè gaïpion l'ant ora on bâton bllian po ètertî stisse que vaodrai no tsecagni.

Resto voutra serveinta

Suzette à Djan-Samuiet.

### COIN DE CHEZ NOUS ORBE (Suite.)

Quand le soir descend, la Place devient déserte. Alors l'épiciier, accoudé au montant de sa porte fume un grandson, tandis qu'en face, le pintier obséquieux s'empresse parce que le préfet et le voyer viennent de s'installer chez lui pour faire leur partie de cartes. Les commis, qui sortent des magasins et des bureaux, traversent rapidement la place en rajustant leurs cravates et en lissant leurs cheveux en arrière, cependant qu'aux fenêtres voisines on distingue de jolis minois.

Mais Orbe ne garde pas seulement le souvenir de Nicolas de Joux et des héroïques défenseurs du château. Descendez la rue du Vieux-College ; vous arrivez en face d'un grand bâtiment en pierre jaune — la pierre du Jura — surmonté d'un élégant clocher carré dans lequel une petite cloche sonne les heures. Vous êtes en face de l'ancien couvent des Clarisses, actuellement l'Hôtel des Deux-Poissons, le plus fréquenté de la ville.

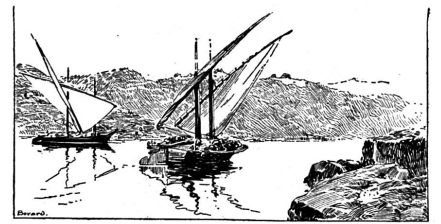
Tout de suite vous êtes frappé par l'aspect de cette vieille maison. La porte basse et cintrée donne accès à une rampe d'escaliers en colimaçon qui conduit à l'étage où les chambres, nombreuses, ont des fenêtres en ogives. Malgré le temps, elles ont conservé leur aspect de cellules. Dans les corridors et dans le vestibule, remplis d'ombre et de silence, on songe aux milliers de femmes qui, fuyant le monde, vécurent sous les voûtes profondes de ce cloître. La salle à manger — l'ancien réfectoire sans doute — n'a guère changé d'aspect. Seule la décoration des parois est différente et le grand Christ douloureux, placé en face de la porte d'entrée, a disparu.

C'est dans cette austère maison que vécut Loyse de Savoie, veuve de Hugues de Châlons et petite-fille de Saint-Louis. Lorsque son époux mourut, Loyse de Savoie ne songea plus qu'à achever sa vie terrestre dans le jeûne et la prière. Quittant son château de Nozeroy, elle se retira dans ce couvent fondé par Colette de Traumatourge. Elle s'y occupa d'obscures besognes, elle mortifia son corps frêle et délicat et même, on la vit tendre sa petite main aux passants, pour quêter les aumônes, selon la règle du monastère. Epuisée par les jeûnes, les macérations et la fièvre mystique qui la poussait à abréger son existence terrestre, elle mourut en 1503, entourée des bonnes sœurs qui la vénéraient comme une sainte.

Maintenant la petite ville, qui fut belliqueuse et féodale, vit tranquille dans ses maisons bien closes. Elle ne s'anime qu'aux jours de foire et ne secoue son indolence qu'à l'approche des élections, quand se déchainent les passions politiques. Pareille à une châtelaine altière, elle regarde de sa haute Tour grise — seul vestige du château — la large vallée où la rivière scintille, la route blanche qui s'en va toute droite au pied des collines du Gros-de-Vaud, vers la ligne du chemin de fer. Son regard s'en va vers le lac — un lambeau du lac aux vagues miroi-

tantes — puis revient au pied de sa colline où l'on voit encore les vieux pans de murailles qui la protègent contre les invasions.

Jean des Sapins.



### LES BARQUES DU LÉMAN

LES poètes les ont chantées, les barques du Léman. Sur le fond ardoisé des montagnes de Savoie, leurs voiles se détachent, nettes, tranchées. Sans hâte, en personnes sûres d'elles-mêmes, ne craignant ni Dieu ni diable, elles s'avancent dignement, sans heurts. La brise légère les conduit ; elles sont alliées des airs.

Simple et grandes comme les rocs qu'elles côtoient, les barques font corps avec le pays. Voiles blanches ou rousses, carcasses vieillottes ou trop neuves, flamme française ou suisse en poupe, elles se ressemblent comme des sœurs. Le lac les a façonnées à son image ; il les a limées, il les reconnaît. Et le soir, lorsque le soleil a parcouru sa voie triomphale, que les Dents du Midi seules reçoivent encore les derniers compliments de l'astre qui s'en va, une étoile les éclaire et voit inscrit près de leur gouvernail : Vénus...

Elles approchent, les ailes déployées, chargées à n'en plus pouvoir. On distingue des hommes bruns qui s'affairent ; tous gars solides qu'on dirait nés sur le lac tant ils le connaissent bien. Les bras musclés, la tête nue et basanée sortent d'un maillot blanc largement échancré. Ils parlent peu ; depuis des années qu'ils sont en contact permanent avec le Léman, ils ont appris la beauté du silence...

Et les barques s'en vont, vides et joyeuses ! Leur course se fait rapide, leur coque semble un prolongement du lac, tant les couleurs se marient harmonieusement... Les barques sont bien loin ; elles paraissent immobiles. Leurs grandes voiles latines se détachent maintenant sur le noir de la pointe d'Yvoire ; dans un instant les barques ne seront plus que des oiseaux posés sur le lac, qui sembleront dormir. Et quand la nuit mettra de l'ombre sur les splendeurs du Léman, que les montagnes se feront indécises, que des points lumineux surgiront sur la côte savoyarde, on pourra voir encore, très éloignée, la petite lumière des barques éclairant le chemin...

(Journal des Etrangers de Lausanne-Ouchy.)

### Emprunt 4 % des Chemins de fer fédéraux de 1923.

Dans le but de se procurer avant tout les capitaux nécessaires pour poursuivre le programme d'électrification, les Chemins de fer fédéraux émettent un nouvel emprunt qui portera intérêt à 4 % l'an ; il est offert en souscription publique aux prix de 94 ½ %. Ce rendement s'établit donc, en tenant compte de la durée de l'emprunt, à un peu plus de 4 ½ %. Les souscriptions seront versées jusqu'à concurrence du montant de 200 millions.

Il est superflu d'insister sur le fait que l'exécution de ces travaux d'électrification représente, par les temps de crise actuels, une œuvre d'une importance nationale indéniable. Il ne s'agit aucunement de travaux de chômage dont l'opportunité et la justification économique pourraient être mises en doute.

Le développement financier des Chemins de fer fédéraux fait naître l'espoir d'arriver à la fin prochaine de la série des années défavorables ; en effet, le premier trimestre de 1923 accuse à lui seul un excédent d'exploitation d'environ 21 millions supérieur à la période correspondante de l'année dernière. Alors que le premier trimestre 1922 clôturait avec un déficit d'exploitation d'environ 7 millions, le premier trimestre 1923 accuse un excédent des recettes de 14 millions.

La souscription est ouverte du 24 au 30 avril.